

# MULTI INVERTER SERIE H6M

Manual de instalação  
e do utilizador



## ÍNDICE

|  |    |
|--|----|
| MANUAL DE INSTALAÇÃO .....             | 3  |
| Precauções de segurança .....          | 4  |
| Instalação da unidade interior .....   | 5  |
| Instalação da unidade exterior .....   | 7  |
| Instale os tubos de refrigerante ..... | 8  |
| Ligação elétrica .....                 | 10 |
| Drenagem da unidade exterior .....     | 12 |
| Teste de funcionamento .....           | 13 |
| <br>                                   |    |
| MANUAL DO USUÁRIO .....                | 14 |
| Precauções de segurança .....          | 15 |
| Descrição e operação .....             | 16 |
| Cuidados e manutenção.....             | 19 |
| Resolução de problemas .....           | 21 |
| Descarte .....                         | 22 |

### **IMPORTANTE:**

Muito obrigado pela escolha deste ar condicionado de excelente qualidade. Por forma a assegurar a correcta utilização deste aparelho, e o seu funcionamento durante muitos anos, deve de ler cuidadosamente este manual antes de operar o equipamento. Depois da leitura, guarde-o num lugar seguro. Por favor recorra ao manual sempre que detectar algum potencial problema no uso do equipamento. Este equipamento deve de ser instalado por um técnico devidamente qualificado, de acordo com o RD 795/2010, RD1027/2007, RD238/2013. Este ar condicionado deve ser utilizado unicamente para uso domestico.

### **ATENÇÃO:**

A alimentação eléctrica deste aparelho deve de ser monofásica (uma fase (L) e um neutro (N)) com ligação a terra (GND), o interruptor deve de ser manual. Qualquer violação destas especificações implica a violação das condições de garantia fornecida pelo fabricante.

### **NOTA:**

Em linha com a política da empresa de melhoria contínua de produtos, as características estéticas e dimensionais, dados técnicos e acessórios deste aparelho podem ser alteradas sem aviso prévio.

# MANUAL DE INSTALAÇÃO

## **Leia Este Manual**

No mesmo, encontrará muitos conselhos úteis sobre como instalar e testar devidamente o seu ar condicionado. Todas as figuras e especificações do manual estão sujeitas a alteração sem aviso prévio, devido a melhoramento do produto. Deverá prevalecer a forma e características do produto por si adquirido.

### **AVISO**

- Contacte um serviço técnico autorizado para reparação e manutenção desta unidade.
- Contacte um instalador autorizado para a instalação da unidade.
- O ar condicionado não foi concebido para ser utilizado sem supervisão por crianças ou pessoas deficientes.
- Deverá ter cuidado para que as crianças não brinquem com o ar condicionado.
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esse trabalho deverá ser efetuado apenas por pessoal qualificado.
- O trabalho de instalação deverá ser executado apenas por pessoal qualificado e de acordo com as normas nacionais em vigor.

## 1. Precauções de segurança

- Antes de instalar o aparelho de ar condicionado, leia os CUIDADOS DE SEGURANÇA.
- A instalação elétrica deverá ser efetuada por um electricista certificado. Assegure-se que usa um circuito de energia com as características nominais adequadas ao modelo a ser instalado.
- A instalação incorreta em virtude de ter ignorado as instruções poderá provocar danos ou ferimentos
  - **A sua gravidade será classificada pelas seguintes indicações.**

|  |  |
|--|--|
|  <b>AVISO</b>   | Este símbolo indica a possibilidade de morte ou ferimento grave.     |
|  <b>CUIDADO</b> | Este símbolo indica a possibilidade de ferimento ou danos materiais. |

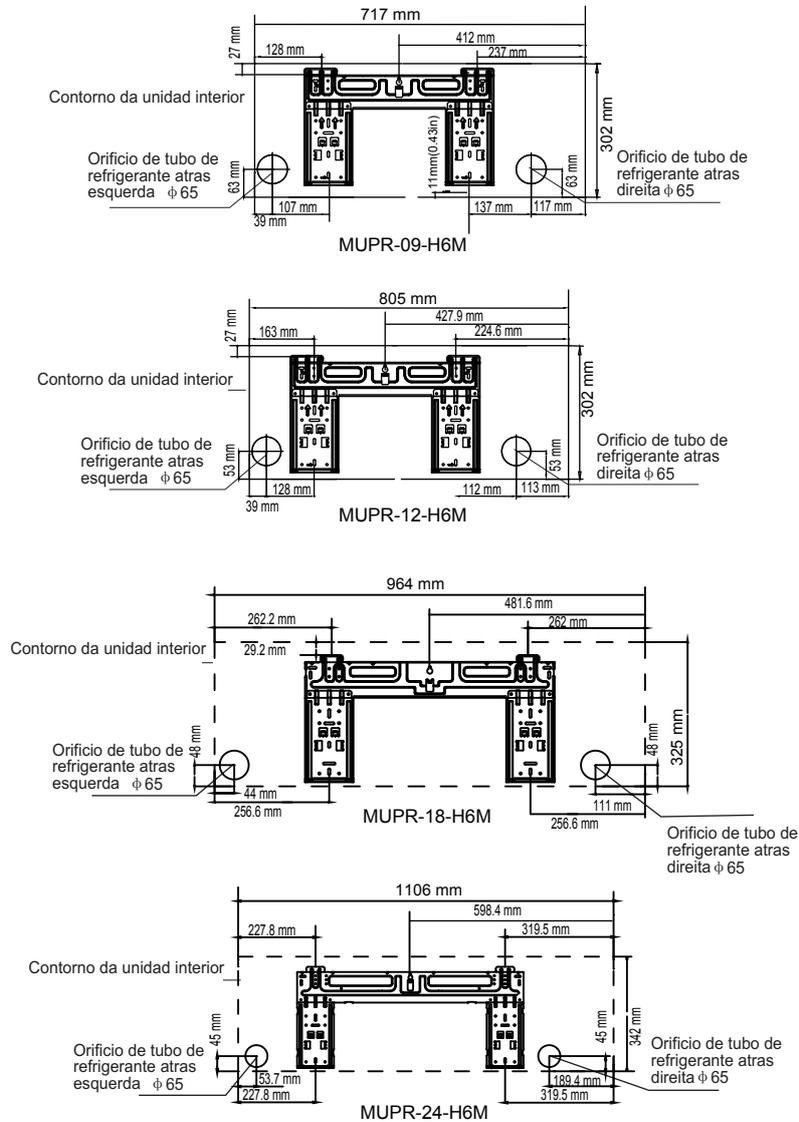
- **Os itens seguintes serão ainda classificados pelo símbolo:**

|   |  |
|---|--|
|  | Este símbolo em fundo branco indica uma ação PROIBIDA. |
|---|--|

|  |   |
|--|---|
|  <b>AVISO</b>   |   |
| 1) Solicite a instalação ao revendedor ou a um técnico especializado. Se a instalação for feita pelo utilizador e ficar deficiente, poderá ocorrer fuga de água, fogo ou choque elétrico.  |   |
| 2) Efetue a instalação respeitando estas instruções. Se a instalação ficar com deficiências, poderá ocorrer fuga de água, fogo ou choque elétrico.   |   |
| 3) Use os acessórios e componentes fornecidos para a instalação. De outro modo, a unidade poderá cair ou ocorrer fuga de água, fogo ou choque elétrico.  |   |
| 4) Faça a instalação num local forte e seguro que possa suportar o peso da unidade. Se a unidade não ficar bem instalada ou o local não for suficientemente resistente, a unidade poderá cair e provocar ferimentos.   |   |
| 5) Para o trabalho de instalação elétrica, siga os regulamentos nacionais e estas instruções de instalação. Deverá ser usado um circuito independente e uma tomada dedicada. Se a capacidade do circuito elétrico não for suficiente, ou se a instalação ficar deficiente, poderá ocorrer fogo ou choque elétrico. |   |
| 6) Use o cabo especificado e aperte devidamente as abraçadeiras, de forma que não possa ser exercida tração externa nos terminais. Se a ligação ou fixação não estiver correta, poderá ocorrer fogo ou choque elétrico.  |   |
| 7) O encaminhamento da cablagem deverá ser devidamente organizado de forma que tampa da placa de controlo possa ser devidamente fixada. Se tal não acontecer, poderá ocorrer o aquecimento do ponto terminal da ligação e ocorrer fogo ou choque elétrico.   |   |
| 8) Quando executar a ligação da tubagem, tenha cuidado para não deixar entrar qualquer substância para dentro dos tubos. Caso contrário, poderá ocorrer a redução da capacidade da unidade, o aumento anormal da pressão alta do ciclo do refrigerante, ou explosão e ferimentos.                                  |  |
| 9) Não altere o comprimento do cabo de alimentação nem use extensões para alimentar a unidade conjuntamente com outros equipamentos. Poderá ocorrer fogo ou choque elétrico.   |  |
|  <b>CUIDADO</b>   |   |
| 1) Este equipamento deverá ser ligado à terra e instalado com um dispositivo de corte por fuga de terra. Se a ligação à terra não ficar bem feita, poderá ocorrer choque elétrico.   |   |
| 2) Não instale a unidade num local onde possa ocorrer a fuga de gás inflamável. No caso de uma fuga em que o gás se acumule em volta da unidade, poderá ocorrer fogo.  |  |
| 3) Execute a ligação de drenagem de acordo com as indicações das instruções de instalação. Se a ligação não ficar bem efetuada, poderá ocorrer fuga de água que poderá danificar o mobiliário.   |   |

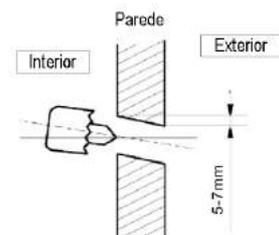
## 2. Instalação da unidade interior

1. Monte a base de instalação horizontalmente em partes estruturais da parede, guardando os espaços indicados em redor da placa.
2. No caso de tijolo, betão, ou paredes de tipo similar, faça oito (8) orifícios de 5mm de diâmetro. Insira as buchas apropriadas para instalar os parafusos de fixação.
3. Fixe a base de instalação na parede com oito (8) parafusos tipo "A".



### Abrir um orifício na parede

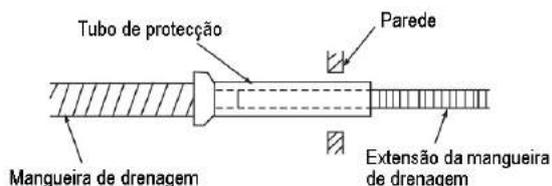
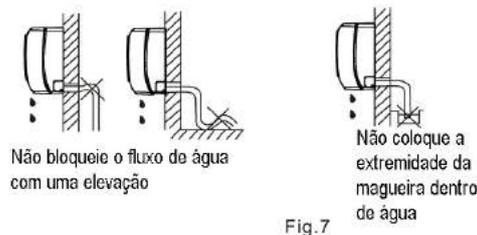
1. Determine a posição do orifício, de acordo com o diagrama da fig. 5. Faça o orifício ( $\varnothing$  65mm) ligeiramente inclinado para o lado de fora.
2. Utilize sempre uma conduta de parede, quando furar metal ou rede metálica.



## Instalação da tubagem de ligação e drenagem

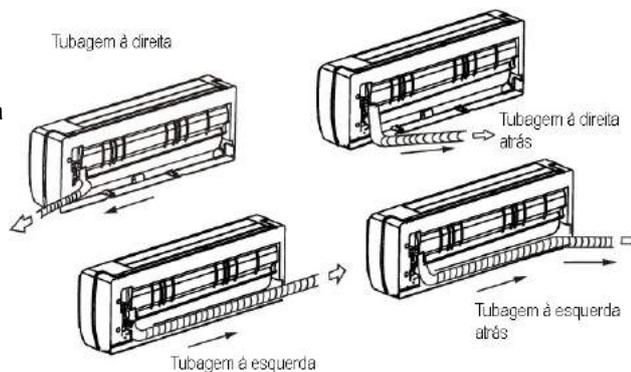
### Drenagem

1. Encaminhe a mangueira de drenagem inclinada para baixo. Não instale a mangueira conforme indicado na Fig.7.
2. Quando ligar uma extensão da mangueira de drenagem, isole a parte da ligação da extensão com manga de isolamento; não deixe a mangueira solta.



### Tubagem de ligação

1. Para tubagem encaminhada pelo lado direito ou esquerdo, retire a cobertura de tubagem do painel lateral.
2. Para tubagem encaminhada pela parte posterior, à esquerda ou à direita, instale a tubagem conforme indicado na Fig. 10.
3. Fixe a extremidade do tubo de ligação. (Consulte “Apertar a Ligação”, em LIGAÇÃO DA TUBAGEM DE REFRIGERANTE.)



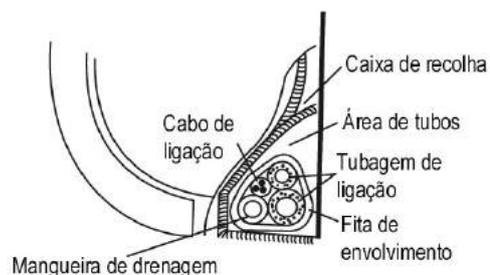
### Envolvimento de tubagem

Envolva a tubagem, a mangueira de drenagem e a cablagem com fita para os ajustar, conforme mostrado na figura 11.

- Dado que a água de condensação é aparada na caixa de recolha e enviada para fora desse local, não coloque mais nada dentro da caixa.

### Cuidado

- Faça a ligação primeiro na unidade interior e depois na unidade exterior.
- Não deixe que a tubagem saia para fora da traseira da unidade.
- Tenha cuidado para não deixar a mangueira de drenagem solta.
- Isole termicamente ambas as tubagens auxiliares.
- Instale a mangueira de drenagem por baixo do cabo de ligação.
- Certifique-se que a mangueira de drenagem está localizada na parte mais baixa do conjunto. Se ficar por cima, poderá provocar o derramamento da bandeja de recolha dentro da unidade.
- Nunca cruze nem enrole o cabo de alimentação com qualquer outra cablagem.
- Encaminhe a mangueira de drenagem para baixo, para escorrer suavemente a água condensada.

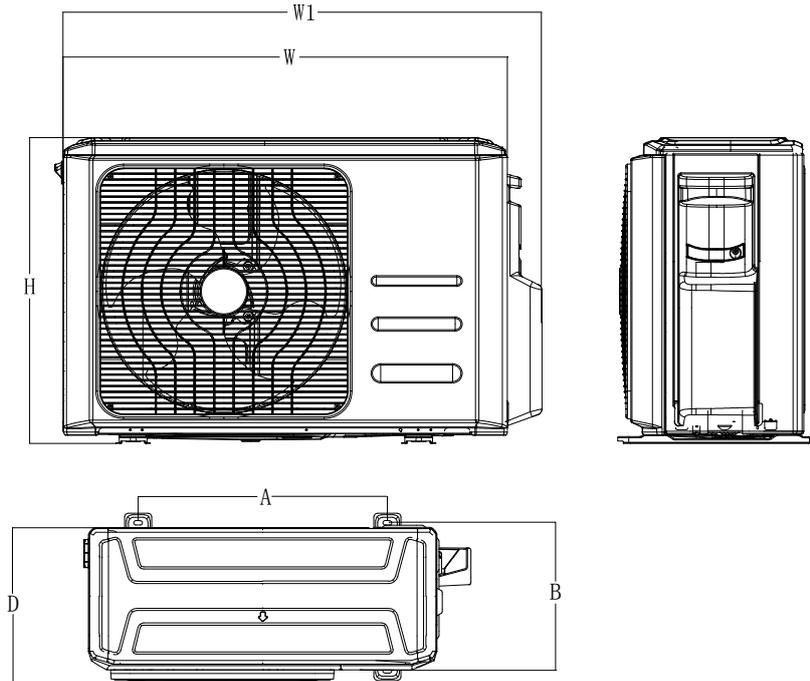


### 3. Instalação da unidade exterior

#### Cuidados de instalação da unidade exterior

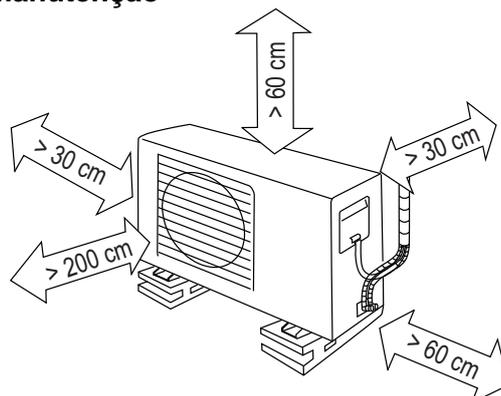
- Instale a unidade exterior numa base rígida para impedir um aumento do nível de ruído e vibração.
- Defina a direção da saída de ar de forma que a descarga de ar não seja bloqueada. Caso o local de instalação seja sujeito a vento forte, por exemplo à beira mar, coloque a unidade ao correr da parede ou utilize placas de proteção.
- Em particular nas áreas ventosas, instale a unidade de forma a impedir a admissão de vento.
- Se necessitar de fazer uma instalação suspensa, a parede deverá ser sólida, de tijolo, betão, ou de dureza similar, ou deverão ser tomadas medidas para reforçar o local de instalação. A fixação do suporte à parede e deste à unidade deverá ser firme, estável e fiável
- Certifique-se que não existe qualquer obstáculo a bloquear o ar radiado.

#### Dimensões



| Modelo       | Unidad: mm |     |     |      |     |     |
|--------------|------------|-----|-----|------|-----|-----|
|              | W          | D   | H   | W1   | A   | B   |
| MUEX-14-H6.2 | 800        | 333 | 554 | 860  | 514 | 340 |
| MUEX-18-H6.2 | 800        | 333 | 554 | 860  | 514 | 340 |
| MUEX-21-H6.3 | 845        | 363 | 702 | 923  | 540 | 350 |
| MUEX-27-H6.3 | 845        | 363 | 702 | 923  | 540 | 350 |
| MUEX-28-H6.4 | 946        | 410 | 810 | 1034 | 673 | 403 |
| MUEX-36-H6.4 | 946        | 410 | 810 | 1034 | 673 | 403 |
| MUEX-42-H6.5 | 946        | 410 | 810 | 1034 | 673 | 403 |

#### Espaço para instalação e manutenção



#### 4. Instale os tubos de refrigerante

| UNIDADE  |   | 2 x 1 | 3 x 1 | 4 x 1 | 5 x 1 |
|--|---|-------|-------|-------|-------|
| Comprimento máx. total para todas as salas                         |   | 30m   | 45m   | 60m   | 75m   |
| Comprimento máx. para uma unidade interior                         |   | 20m   | 25m   | 30m   | 30m   |
| Diferença máx. de altura entre as unidades interiores e a exterior | Unidade exterior acima das unidades interiores  | 10m   | 10m   | 10m   | 10m   |
|  | Unidade exterior abaixo das unidades interiores | 15m   | 15m   | 15m   | 15m   |
| Diferença máx. de altura entre unidades interiores                 |   | 10m   | 10m   | 10m   | 10m   |

#### Carga de refrigerante adicional com base na linha de líquido

| UNIDADE             | 2 x 1                | 3 x 1                | 4 x 1                | 5 x 1                |
|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Pré-carregado (m)   | 10                   | 15                   | 20                   | 25                   |
| Carga Adicional (g) | 15x(comprimento -10) | 15x(comprimento -15) | 15x(comprimento -20) | 15x(comprimento -25) |

- Certifique-se que o refrigerante adicionado ao aparelho de ar condicionado está na forma líquida.

#### Ligação do tubo de refrigerante

##### 1. Trabalho de preparação

A principal causa para a fuga de refrigerante é um trabalho deficiente de preparação das tubagens. Efetue o trabalho de preparação da tubagem de acordo com o seguinte procedimento:

##### A: Corte os tubos e o cabo

1. Utilize o kit acessório de tubos ou tubos adquiridos localmente.
2. Meça a distância entre a unidade interior e a unidade exterior
3. Corte os tubos um pouco mais longos que a distância medida.
4. Corte o cabo 1,5m mais longo que o comprimento do tubo.

##### B: Remoção das rebarbas

1. Retire completamente todas as rebarbas da secção de corte da tubagem.
2. Durante a remoção das rebarbas, coloque a extremidade do tubo virada para baixo, de modo a evitar que as mesmas caiam para dentro da tubagem.

##### C: Colocação da porca

Remova as porcas ligadas à unidade interior e à unidade exterior e coloque-as nos tubos depois de ter removido completamente as rebarbas dos mesmos (não é possível colocá-las depois de concluir o alargamento dos tubos).

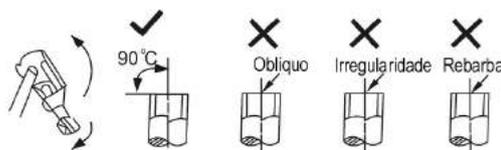


Fig. 54



Fig. 55

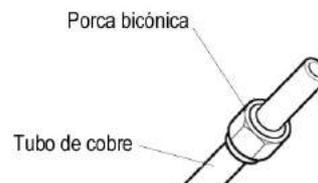
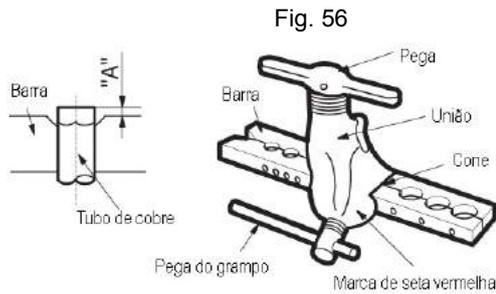


Fig.16

**D: Alargamento dos tubos**

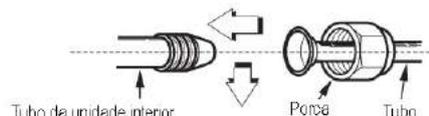
Aperte com firmeza os tubos de cobre num torno próprio com as dimensões indicadas abaixo.

| Dimensão exterior (mm) | A (mm) |      |
|------------------------|--------|------|
|                        | Máx.   | Mín. |
| Ø6.35                  | 1,3    | 0,7  |
| Ø9.53                  | 1,6    | 1,0  |
| Ø12.7                  | 1,8    | 1,0  |



**Apertar a ligação**

- Alinhe o centro dos tubos.
- Aperte suficientemente a porca bicônica com os dedos e, depois, aperte com uma chave de boca e uma chave dinamométrica, conforme indicado nas Fig. 58 e Fig. 59.



| Diâm. ext.(mm) | Força de aperto (N.cm) | Força de aperto adicional (N.cm) |
|----------------|------------------------|----------------------------------|
| Ø 6.35         | 1570<br>(160kgf.cm)    | 1960<br>(200kgf.cm)              |
| Ø 9.53         | 2940<br>(300kgf.cm)    | 3430<br>(350kgf.cm)              |
| Ø 12.7         | 7360<br>(500kgf.cm)    | 7850<br>(550kgf.cm)              |

Fig. 58

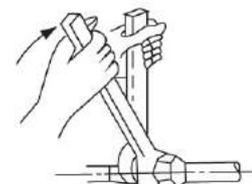


Fig. 59

**Cuidado**

- A aplicação de força excessiva poderá partir a união.

**Purga de ar**

A existência de ar ou humidade no sistema de refrigerante terá os efeitos indesejados abaixo indicados:

- A pressão do sistema sobe.
- A corrente de funcionamento sobe.
- A eficiência de aquecimento ou arrefecimento desce.
- A humidade no circuito de refrigerante poderá congelar e bloquear a tubagem capilar.
- A água poderá levar à corrosão de peças do sistema de refrigerante.

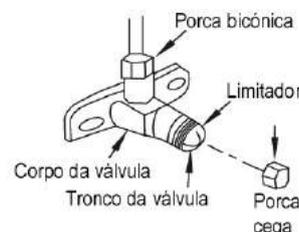
Assim, a unidade interior e a tubagem entre esta e a unidade exterior deverá ser testada quanto a fugas e evacuada para remover quaisquer produtos não condensáveis ou a humidade de dentro do sistema.

**Purga de ar com bomba de vácuo**

- Preparação  
Verifique se todos os tubos (tubos do lado de gás e do lado de líquido) entre a unidade interior e a unidade exterior foram devidamente ligados, bem como toda a cablagem, para efetuar o teste de funcionamento. Retire as tampas das válvulas de serviço dos lados de gás e de líquido da unidade exterior. Tenha em atenção que ambas as válvulas de serviço do lado de gás e de líquido da unidade exterior devem manter-se fechadas nesta fase.

**Cuidados com a válvula de enchimento**

- Abra o tronco da válvula até estar contra o limitador. Não tentar abrir mais.
- Aperte com firmeza a porca "cega" do tronco da válvula com uma chave-inglesa.
- Atenção à força de aperto da porca do tronco da válvula.



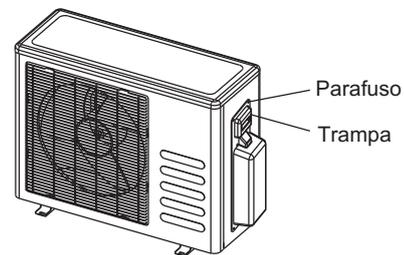
## 5. Ligação elétrica

Regras de segurança elétrica para a instalação inicial

1. Se existir um problema grave de segurança relativamente à energia elétrica, os técnicos deverão explicar ao cliente o facto e recusar a instalação do aparelho de ar condicionado até o problema estar resolvido.
2. A tensão da energia deverá estar na gama de 90% a 110% da tensão nominal.
3. Deverá ser instalado um disjuntor com 1.5 vezes a capacidade da Corrente Máxima da unidade no circuito de energia da mesma.
4. Assegure-se que o aparelho está bem ligado à terra.
5. Faça as ligações em conformidade com o Diagrama de Ligações Elétricas associado, localizado no painel da unidade exterior.
6. Toda a cablagem deverá estar em conformidade com as regulamentações nacionais e ser instalada por electricista qualificado e experiente.
7. Deverá estar disponível um circuito individual unicamente para este aparelho. Consulte a tabela seguinte, relativamente às especificações de fusíveis e espessura de cabos sugeridos.

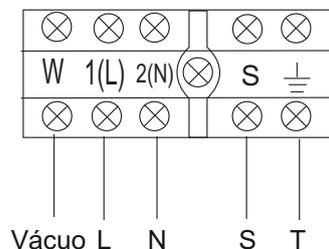
### Ligar o cabo na unidade exterior

1. Retire a tampa da placa elétrica de controlo da unidade exterior, desapertando o parafuso, conforme mostrado na Fig. 61.
2. Ligue a cablagem nos terminais conforme identificado pela correspondência dos números dos blocos terminais das unidades interiores e exterior.
3. Fixe o cabo na placa de controlo com a braçadeira respetiva.
4. Para impedir a entrada de água, faça uma volta no cabo conforme indicado no diagrama de instalação das unidades interior e exterior.
5. Isole com fita de PVC os condutores que não forem ligados. Organize-os de forma a não tocarem em quaisquer componentes elétricos ou peças metálicas.



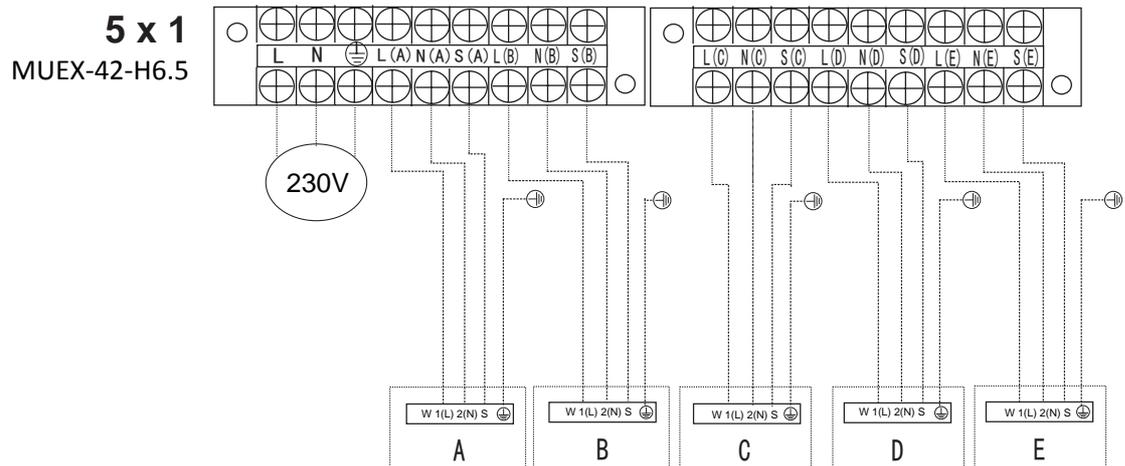
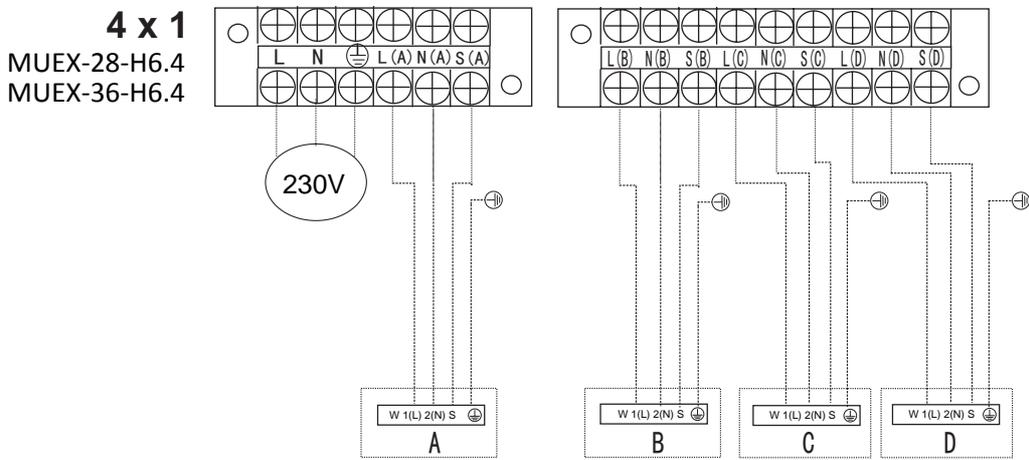
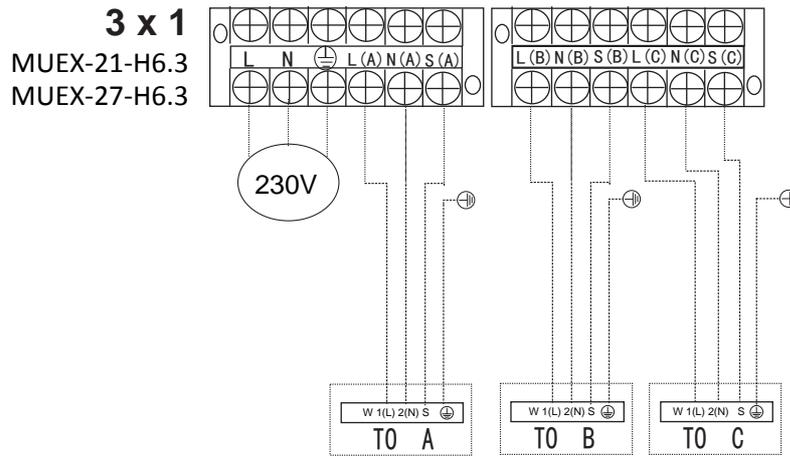
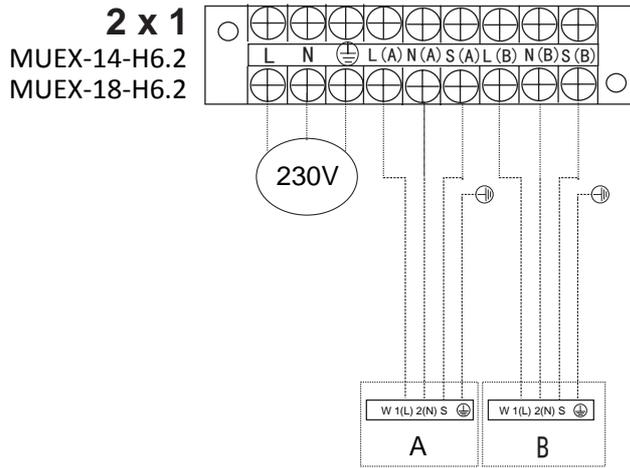
| Modelo       | Cable Aliment.              | ICP  | Int. Diferencial |
|--------------|-----------------------------|------|------------------|
| MUEX-14-H6.2 | 2 x 2,5 + T mm <sup>2</sup> | 16 A | 2P 30mA          |
| MUEX-18-H6.2 | 2 x 2,5 + T mm <sup>2</sup> | 16 A | 2P 30mA          |
| MUEX-21-H6.3 | 2 x 4 + T mm <sup>2</sup>   | 20 A | 2P 30mA          |
| MUEX-27-H6.3 | 2 x 4 + T mm <sup>2</sup>   | 20 A | 2P 30mA          |
| MUEX-28-H6.4 | 2 x 4 + T mm <sup>2</sup>   | 20 A | 2P 30mA          |
| MUEX-36-H6.4 | 2 x 6 + T mm <sup>2</sup>   | 25 A | 2P 30mA          |
| MUEX-42-H6.5 | 2 x 6 + T mm <sup>2</sup>   | 25 A | 2P 30mA          |

### Ligar unidade interior



Nota:

A unidade interior tem um terminal W deve ser deixado desligado.

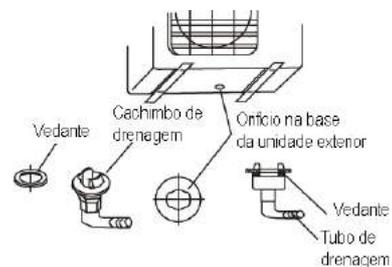


## 6. Drenagem da unidade exterior

### Instalação do cachimbo de drenagem

*NOTA: O cachimbo de drenagem será diferente de equipamento para equipamento.*

Coloque o vedante no cachimbo de drenagem e, depois, insira o mesmo no orifício respetivo da base da unidade exterior. Rode 90°, para fixar o conjunto com segurança. Ligue uma mangueira (a adquirir localmente) ao cachimbo, a fim de efetuar a drenagem de água para fora da unidade exterior durante o modo de aquecimento.



## 7. Teste de funcionamento

Efetue um teste de funcionamento após a instalação e depois de efetuar a verificação de segurança elétrica e fugas de gás.

- Verifique se toda a tubagem e toda a cablagem se encontra devidamente ligada.
  - Verifique se as válvulas do lado de gás e líquido estão totalmente abertas
1. Ligue a energia, prima a tecla ON/OFF no controlo remoto para ligar a unidade.
  2. Use a tecla MODE para seleccionar COOL, HEAT, AUTO e FAN, para verificar se todas as funções estão a funcionar bem.
  3. Se a temperatura ambiente for muito baixa (inferior a 17°C), a unidade não poderá ser controlada pelo controlo remoto, para funcionar no modo de frio; deverá efetuar a operação manual. A operação manual pode ser usada se o controlo remoto estiver indisponível ou no caso de manutenção.
  - Segure ambos os lados do painel e levante-o até ficar fixo, fazendo um som de encaixe
  - Prima a tecla de controlo Manual para seleccionar o modo AUTO ou COOL (frio); a unidade funcionará no modo forçado AUTO ou COOL (consulte o manual de utilizador para detalhes).
  4. O teste de funcionamento deverá durar pelo menos 30 minutos.

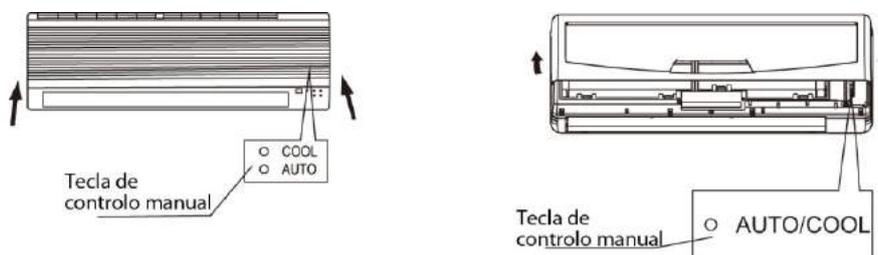


Fig.70

Design e especificações sujeitos a alteração sem aviso prévio, devido a melhoria do produto. Consulte o seu revendedor ou o fabricante para detalhes.

# MANUAL DO UTILIZADOR

## **Leia Este Manual**

No mesmo, encontrará muitos conselhos úteis sobre como instalar e testar devidamente o seu ar condicionado. Todas as figuras e especificações do manual estão sujeitas a alteração sem aviso prévio, devido a melhoramento do produto. Deverá prevalecer a forma e características do produto por si adquirido.

### **AVISO**

- Contacte um serviço técnico autorizado para reparação e manutenção desta unidade.
- Contacte um instalador autorizado para a instalação da unidade.
- O ar condicionado não foi concebido para ser utilizado sem supervisão por crianças ou pessoas deficientes.
- Deverá ter cuidado para que as crianças não brinquem com o ar condicionado.
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esse trabalho deverá ser efetuado apenas por pessoal qualificado.
- O trabalho de instalação deverá ser executado apenas por pessoal qualificado e de acordo com as normas nacionais em vigor.

## 1. Precauções de segurança

- Antes de instalar o aparelho de ar condicionado, leia os CUIDADOS DE SEGURANÇA.
- A instalação elétrica deverá ser efetuada por um electricista certificado. Assegure-se que usa um circuito de energia com as características nominais adequadas ao modelo a ser instalado.
- A instalação incorreta em virtude de ter ignorado as instruções poderá provocar danos ou ferimentos
  - **A sua gravidade será classificada pelas seguintes indicações.**

|  |  |
|--|--|
|  <b>AVISO</b>   | Este símbolo indica a possibilidade de morte ou ferimento grave.     |
|  <b>CUIDADO</b> | Este símbolo indica a possibilidade de ferimento ou danos materiais. |

- **Os itens seguintes serão ainda classificados pelo símbolo:**

|   |  |
|---|--|
|  | Este símbolo em fundo branco indica uma ação PROIBIDA. |
|---|--|

|  |   |
|--|---|
|  <b>AVISO</b>   |   |
| 1) Solicite a instalação ao revendedor ou a um técnico especializado. Se a instalação for feita pelo utilizador e ficar deficiente, poderá ocorrer fuga de água, fogo ou choque elétrico.  |   |
| 2) Efetue a instalação respeitando estas instruções. Se a instalação ficar com deficiências, poderá ocorrer fuga de água, fogo ou choque elétrico.   |   |
| 3) Use os acessórios e componentes fornecidos para a instalação. De outro modo, a unidade poderá cair ou ocorrer fuga de água, fogo ou choque elétrico.  |   |
| 4) Faça a instalação num local forte e seguro que possa suportar o peso da unidade. Se a unidade não ficar bem instalada ou o local não for suficientemente resistente, a unidade poderá cair e provocar ferimentos.   |   |
| 5) Para o trabalho de instalação elétrica, siga os regulamentos nacionais e estas instruções de instalação. Deverá ser usado um circuito independente e uma tomada dedicada. Se a capacidade do circuito elétrico não for suficiente, ou se a instalação ficar deficiente, poderá ocorrer fogo ou choque elétrico. |   |
| 6) Use o cabo especificado e aperte devidamente as abraçadeiras, de forma que não possa ser exercida tração externa nos terminais. Se a ligação ou fixação não estiver correta, poderá ocorrer fogo ou choque elétrico.  |   |
| 7) O encaminhamento da cablagem deverá ser devidamente organizado de forma que tampa da placa de controlo possa ser devidamente fixada. Se tal não acontecer, poderá ocorrer o aquecimento do ponto terminal da ligação e ocorrer fogo ou choque elétrico.   |   |
| 8) Quando executar a ligação da tubagem, tenha cuidado para não deixar entrar qualquer substância para dentro dos tubos. Caso contrário, poderá ocorrer a redução da capacidade da unidade, o aumento anormal da pressão alta do ciclo do refrigerante, ou explosão e ferimentos.                                  |  |
| 9) Não altere o comprimento do cabo de alimentação nem use extensões para alimentar a unidade conjuntamente com outros equipamentos. Poderá ocorrer fogo ou choque elétrico.   |  |
|  <b>CUIDADO</b>   |   |
| 1) Este equipamento deverá ser ligado à terra e instalado com um dispositivo de corte por fuga de terra. Se a ligação à terra não ficar bem feita, poderá ocorrer choque elétrico.   |   |
| 2) Não instale a unidade num local onde possa ocorrer a fuga de gás inflamável. No caso de uma fuga em que o gás se acumule em volta da unidade, poderá ocorrer fogo.  |  |
| 3) Execute a ligação de drenagem de acordo com as indicações das instruções de instalação. Se a ligação não ficar bem efetuada, poderá ocorrer fuga de água que poderá danificar o mobiliário.   |   |

## 2. Descrição e operação

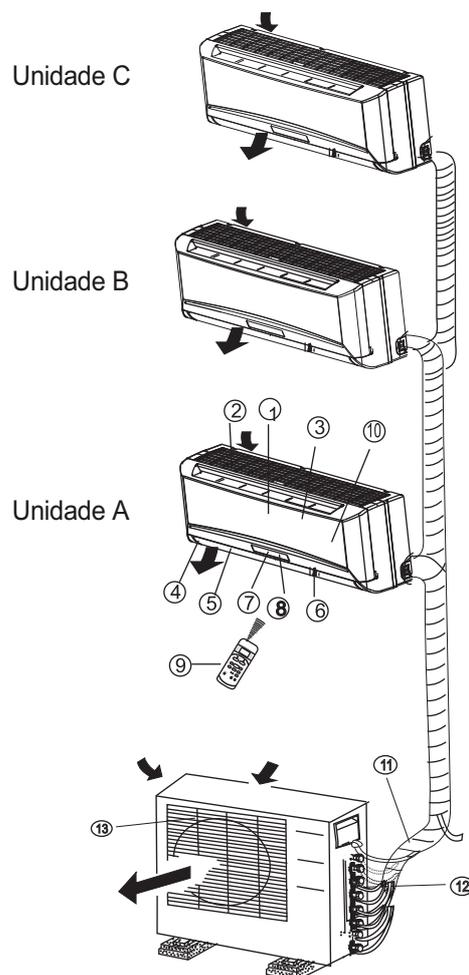
### Peças

#### Unidade Interior

1. Painel frontal
2. Entrada de ar superior
3. Filtro de ar (interior)
4. Saída de ar
5. Grelha de fluxo de ar horizontal
6. Grelha de fluxo de ar vertical (interna)
7. Painel de indicadores luminosos
8. Sinalizadores
9. Controlo remoto
10. Tecla de controlo manual (atrás do painel frontal)

#### Unidade Exterior

11. Tubagem de refrigerante, mangueira de drenagem, e cablagem elétrica
12. Válvula de corte
13. Saída de ar



#### Painel de indicadores LED



#### Indicador digital

Mostra o parâmetro atual de temperatura. Quando a unidade está no modo de ventilação, mostra a temperatura da sala. Mostra ainda o código de avaria ou de proteção.

### Temperatura de operação

| Modo                 | Arrefecimento   | Aquecimento  | Desumidificação |
|----------------------|---|--------------|-----------------|
| Temperatura da sala  | ≥17°C   | ≤30°C        | ≥17°C           |
| Temperatura exterior | 0°C ~50° C  | -15°C ~24° C | 0°C ~50° C      |
|                      | (-15°C ~50°C: Para modelos com sistema de arrefecimento de baixa temperatura) |              |                 |

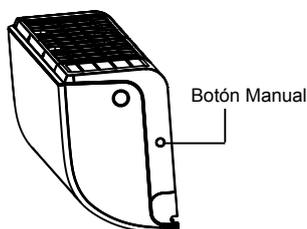
**CUIDADO:**

1. O desempenho ótimo da unidade será obtido dentro da gama de temperaturas acima indicada. Se o aparelho de ar condicionado for utilizado fora das condições referidas acima, as facilidades de segurança irão entrar em funcionamento, provocando que a unidade opere anormalmente.
2. Se o ar condicionado operar numa sala com humidade relativa do ar superior a 80%, a superfície da unidade poderá atrair condensação. Por favor, coloque a grelha de fluxo de ar vertical no seu ângulo máximo de inclinação (verticalmente ao solo) e coloque o ventilador no modo HIGH (elevado).

**Sugestão:** Para as unidades que integrem uma resistência elétrica de aquecimento, quando a temperatura exterior for inferior a 0°C, recomendamos que a unidade se mantenha ligada de modo a garantir um funcionamento suave.

### Operação manual

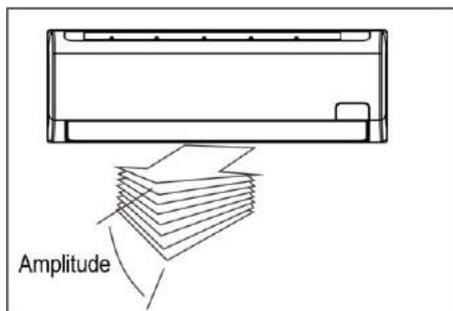
Esta função é utilizada para operar temporariamente a unidade no caso de não ter disponível o controlo remoto ou as respetivas pilhas estarem gastas.



- ① Abra o painel e levante-o até permanecer fixo. Não levante o painel para lá do ponto em que este parar com um “clique”.
- ② Se premir uma vez a tecla, forçará o modo de operação automático. Se premir duas vezes, no espaço de cinco segundos, a unidade selecionará o modo de frio forçado.
- ③ Feche o painel na sua posição original.

**NOTA:** Para as unidades de tipo Conduta/Teto, Cassete, Teto/Chão, e Consola, por favor, consulte as páginas anteriores relativamente à operação da tecla Manual/Temporária.

### Controlo da direção do fluxo de ar

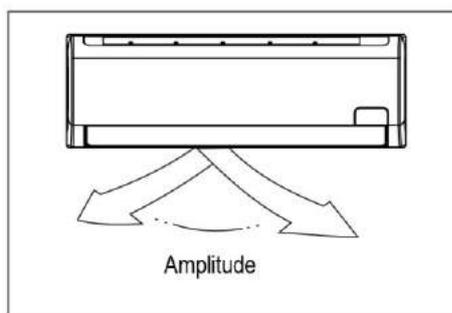
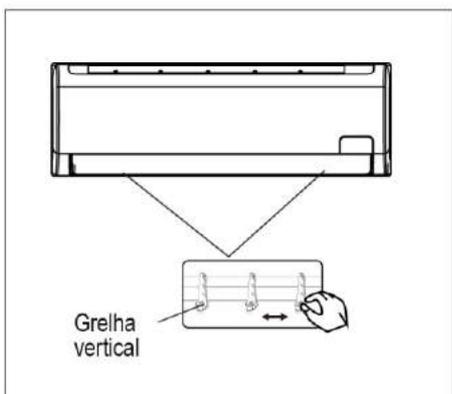


- Ajuste devidamente a direção do fluxo de ar ou, de outro modo, poderá provocar desconforto e tornar a temperatura da sala desigual.
- Ajuste a grelha horizontal utilizando o controlo remoto. EM alguns modelos, a grelha vertical pode ser ajustada manualmente.

**Para parametrizar a direção de fluxo de ar horizontal/vertical**

- Faça a parametrização coma unidade em operação.
- Use o controlo remoto para ajustar a direção do fluxo de ar. Cada vez que premir a tecla, o ângulo de ajuste mudará 6°, ou fará com a que grelha fique a mover-se automaticamente para cima e para baixo.

Por favor, consulte o Manual do Controlo Remoto, para detalhes.

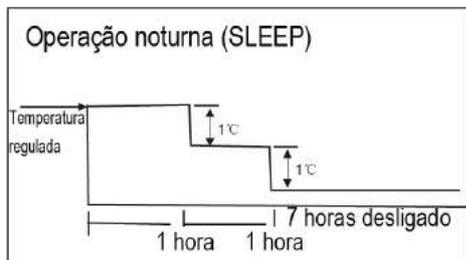


- Em alguns modelos, a grelha vertical só pode ser ajustada manualmente. Mova a haste do defletor manualmente, para ajustar a direção do fluxo de ar para a direção pretendida. **IMPORTANTE:** Não coloque os dedos dentro do painel de insuflação ou no lado do retorno de ar. O ventilador interior de

### ⚠ CUIDADO

- Não utilize a unidade muito tempo com a direção de fluxo de ar para baixo, durante as operações de arrefecimento ou desumidificação. De outro modo, poderá ocorrer condensação na superfície da grelha vertical e provocar gotejamento para o solo ou mobiliário.
- Não mova a grelha horizontal manualmente. Utilize sempre as teclas do controlo remoto.
- Quando a unidade for reiniciada, a grelha horizontal poderá não se mover durante cerca de 10 segundos.
- Não deverá selecionar um ângulo de abertura da grelha horizontal demasiado pequeno já que o desempenho de aquecimento ou arrefecimento poderá ser reduzido devido à restrição da área de fluxo de ar.
- Não opere a unidade com a grelha horizontal na posição fechada.
- Quando a unidade for ligada à energia (ligação inicial), a grelha horizontal poderá gerar um som durante cerca de 10 segundos; trata-se de funcionamento normal.

## Como funciona o ar condicionado



### Operação automática

- Se selecionar o modo automático, o aparelho seleciona e opera num dos modos de arrefecimento, aquecimento (não no caso de unidades só para frio), ou só ventilação, dependendo da temperatura da sala.
- O aparelho de ar condicionado controlará a temperatura da sala automaticamente para um ponto aproximado do valor por si selecionado.
- Se o modo AUTO for desconfortável, poderá selecionar manualmente as condições desejadas.

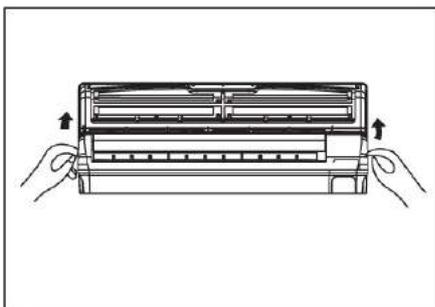
### Operação noturna

- Se premir a tecla SLEEP durante o arrefecimento, aquecimento (não no caso de unidades só para frio), ou modo AUTO, a unidade aumentará (arrefecimento) ou diminuirá (aquecimento) 1°C por hora.
- A temperatura estará estabilizada 2 horas mais tarde. A velocidade do ventilador será controlada automaticamente. A unidade desligar-se-á automaticamente após 7 horas
- A velocidade do ventilador será controlada automaticamente.
- Esta facilidade poderá manter a temperatura mais confortável e poupar energia.

### Operação de desumidificação

- A velocidade do ventilador será controlada automaticamente no modo de desumidificação.
- Durante a operação de desumidificação, se a temperatura da sala for inferior a 10°C, o compressor parará de funcionar, recomeçando quando a temperatura for superior a 12°C

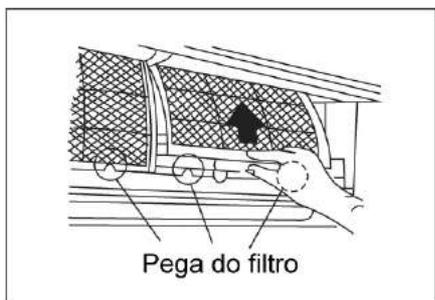
### 3. Cuidados e manutenção



#### Limpar a Grelha, Caixa Exterior e Controlo Remoto

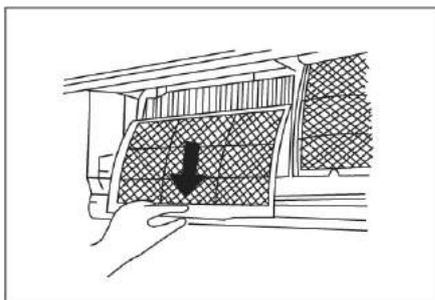
- Desligue o equipamento antes da limpeza. Para limpá-lo, use um pano macio e seco. Não use lixívia ou abrasivos.

**NOTA: Deverá desligar a energia de alimentação antes de limpar a unidade interior.**



#### **!** CUIDADO

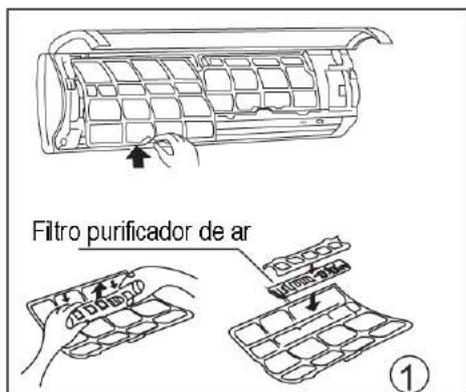
- Poderá utilizar um pano humedecido em água fria para limpar a unidade interior, se estiver muito suja. Depois, seque com um pano seco.
- Não utilize panos com tratamento químico para limpar a unidade.
- Não utilize benzina, diluente, polimento, ou solventes similares para limpar a unidade. Estes poderão provocar deformações ou estalar a superfície plástica da unidade.
- Nunca use água quente com mais de 40°C para limpar o painel frontal, já que poderá provocar deformação ou descoloração do mesmo.



#### Limpar o filtro de ar

Um filtro de ar obstruído reduzirá a eficiência desta unidade. Por favor, limpe o filtro de ar de duas em duas semanas.

1. Levante o painel da unidade interior até este ficar fixo.
2. Segure a pega do filtro de ar e levante ligeiramente para retirar o filtro do recetáculo respetivo; depois, puxe-o para baixo.
3. Retire **Filtro de Carvão Ativo e Pó** da unidade interior.
  - Limpe o filtro de ar de duas em duas semanas.
  - Limpe o filtro de ar com um aspirador ou com água e seque o mesmo num local fresco.
4. Retire o **Filtro Purificador de Ar (Filtro opcional: Plasma recolector de pó / Filtro de iões de prata / Biofiltro / Filtro de Vitamina C)** do seu suporte, (O método de remoção e instalação do filtro purificador de ar é diferente, dependendo dos modelos; consulte as figuras ① e ② à esquerda.)
  - Limpe o filtro purificador pelo menos uma vez por mês e substitua-o a cada 4-5 meses.
  - Limpe-o com um aspirador e depois deixe arejar num local fresco.
5. Instale de novo o filtro purificador de ar na posição respetiva.
6. Insira a parte superior do filtro de ar na unidade, tendo cuidado para que as extremidades esquerda e direita fiquem alinhadas corretamente e reponha o filtro na posição.



#### Manutenção

Se não pretende utilizar a unidade durante bastante tempo:

- (1) Opere o ventilador cerca de meio dia para secar o interior da unidade.
- (2) Pare o aparelho, desligue a ficha de alimentação, e retire as pilhas do controlo remoto.
- (3) A unidade exterior necessita de manutenção e limpeza periódica. Não tente fazê-la você mesmo. Contacte o serviço de assistência técnica.

**Se planeia para a unidade durante um longo período, efetue os seguintes procedimentos:**

1. Limpe o filtro de ar da unidade interior.
2. Selecione o modo de ventilação, e deixe funcionar durante um bocado para secar o interior da unidade.
3. Desligue a energia de alimentação e retire as pilhas do controlo remoto.
4. Verifique periodicamente os componentes da unidade exterior. Contacte o revendedor local ou um serviço de assistência a clientes se a unidade necessitar de serviço.

**Nota:** Antes de limpar o ar condicionado, assegure-se que desliga a unidade e a energia de alimentação da mesma.

**Quando for usar o aparelho novamente:**

- Use um pano seco para limpar o pó acumulado na grelha de entrada de ar posterior, de modo a evitar que seja expelido pó pela unidade interior.
- Verifique se a cablagem não partida ou desligada.
- Verifique se o filtro está instalado.
- Verifique se a saída e a entrada de ar estão bloqueadas, depois de não ter usado o ar condicionado durante um longo período.

**Conselhos de operação**

As seguintes situações poderão ocorrer durante o funcionamento normal.

**1. Proteção do ar condicionado**

**Proteção do Compressor.**

- O compressor não poderá ser reiniciado nos 3 minutos seguintes a ter sido parado.

Proteção de Ar Frio (modelo para frio e calor).

- A unidade foi concebida para não expelir ar frio no modo de aquecimento, enquanto não tiver sido alcançada a temperatura determinada, quando o permutador interior de calor estiver numa das seguintes três situações.

A) Quando a operação de aquecimento tiver começado.

B) Descongelamento.

C) Aquecimento em baixa temperatura.

- O ventilador das unidades interior e exterior para durante o descongelamento (apenas modelos para frio e calor)

**Descongelamento (Apenas em modelos para frio e calor)**

- Durante o aquecimento, quando a temperatura exterior for muito baixa e a humidade alta, poderá gerar-se gelo na unidade exterior. Tal irá reduzir a eficácia de aquecimento do aparelho.
- Nesta situação, os ventiladores da unidade interior e da unidade exterior pararão de funcionar e o descongelamento iniciar-se-á automaticamente.
- O tempo de descongelamento poderá variar de 4 a 10 minutos, de acordo com a temperatura exterior e a quantidade de gelo acumulada.

**2. Névoa branca descarregada da unidade interior**

- Esta situação poderá ocorrer devido a uma grande diferença de temperatura e humidade entre a Entrada de Ar e a Saída de Ar, no modo de arrefecimento, num ambiente interior com elevado grau de humidade relativa.
- Poderá ainda gerar-se uma névoa, devido ao vapor produzido pelo processo de descongelamento, quando se iniciar o modo de aquecimento após o descongelamento.

**3. Ruído**

- Quando o compressor estiver em operação ou tiver acabado de parar, poderão ouvir-se alguns ruídos provocados pelo fluxo de refrigerante entre a unidade interior e a exterior.
- Quando o aparelho for ligado ou desligado, poderão ouvir-se alguns ruídos provocados pela expansão ou retração das peças plásticas, devido à mudança de temperatura.
- Poderá ouvir-se alguns ruídos em virtude da grelha retomar a sua posição original, após a ligação à energia pela primeira vez.

**4. Função de reinício automático**

A falha de energia durante o funcionamento irá parar completamente a unidade.

Para as unidades sem a função de reinício automático, quando a energia regressar, o indicador de operação da unidade interior ficará intermitente. Para restabelecer o funcionamento, prima a tecla ON/OFF no controlo remoto. Para unidades com função de reinício automático, quando a energia for restabelecida, a unidade recomeçará a funcionar automaticamente com todos os parâmetros previamente estabelecidos e guardados na função de memória.

## 4. Resolução de problemas

|  |  |
|--|--|
| Se ocorrer alguma das seguintes condições, pare a unidade, desligue-a imediatamente da energia e contacte o seu serviço de assistência técnica |  |
| <b>Problemas</b>   | Se um dos códigos seguintes aparecer no visor, desligue a energia e contacte o serviço de assistência: E(0, 1.....) ou P(0, 1.....). |
|  | O disjuntor dispara ou o fusível rebenta com frequência.   |
|  | Material estranho ou água caiu para dentro da unidade.   |
|  | O controlo remoto não funciona ou funciona de forma errada.  |
|  | Verifica-se qualquer outra condição anormal.   |

| Falhas  | Causa  | Soluções  |
|---|--|---|
| <b>A unidade não funciona.</b>  | Falha de energia.  | Aguarde o regresso de energia.  |
|   | A unidade poderá ter ficado desligada.                             | Verifique se a ficha está devidamente ligada na tomada de energia.  |
|   | O fusível poderá ter rebentado.                                    | Substitua o fusível.  |
|   | As pilhas do controlo remoto estão gastas.                         | Substitua as pilhas.  |
|   | O tempo programado no temporizador está incorreto.                 | Aguarde ou cancele o funcionamento temporizado.   |
| <b>O arrefecimento ou aquecimento (modelos para frio e calor) não é feito devidamente, apesar de fluir ar da unidade.</b>   | Parâmetro de temperatura inapropriado.                             | Programe uma temperatura mais confortável. Sobre o método detalhado, consulte a secção apropriada no manual do controlo remoto. |
|   | O filtro de ar está bloqueado.                                     | Limpe o filtro de ar.   |
|   | Portas ou janelas abertas.   | Fecha as portas ou janelas.   |
|   | A entrada/saída de ar da unidade exterior/interior está bloqueada. | Elimine o bloqueio e depois reinicie a operação.  |
|   | Tempo de 3 minutos de proteção do compressor.                      | Aguarde.  |
| Se o problema não for corrigido, por favor contacte o seu revendedor ou o serviço de assistência técnica mais próximo. Certifique-se que informa detalhadamente o tipo de avaria e o modelo da unidade. |  |   |

**Nota: Para evitar acidentes, não tente reparar você mesmo o aparelho de ar condicionado. Consulte sempre um centro de assistência técnica autorizado.**

Design e especificações sujeitos a alteração sem aviso prévio, devido a melhoria do produto. Consulte o seu revendedor ou o fabricante para detalhes.

## 5. Descarte

**Se usar este aparelho nos países europeus, deverá observar as seguintes indicações abaixo:**

**DESCARTE:** Não descarte este produto juntamente com o lixo doméstico. Deverá proceder à entrega deste tipo de lixo em centro de recolha adequado.

É proibido descartar este equipamento juntamente com o lixo doméstico normal.

Para tal, existem diferentes possibilidades:

- A) O seu município poderá ter sistemas de recolha estabelecidos, onde poderá desfazer-se deste tipo de lixo sem qualquer custo;
- B) Quando comprar um novo equipamento, o revendedor receberá o produto velho sem qualquer custo para si;
- C) O fabricante receberá o equipamento velho para reciclagem sem qualquer custo para o utilizador.
- D) Dado que os produtos velhos contém peças valiosas, os mesmos poderão ser entregues em centros de reciclagem específicos.

O descarte de lixo em florestas e campos poderão pôr em risco a sua saúde, se determinadas substâncias derramarem para os aquíferos subterrâneos e entrarem na cadeia alimentar.





MUNDO  CLIMA<sup>®</sup>



[www.mundoclima.com](http://www.mundoclima.com)

**MAIS INFORMAÇÕES**

Tel.: (+34) 93 446 27 80

eMail: [info@mundoclima.com](mailto:info@mundoclima.com)

**ASSISTÊNCIA TÉCNICA**

Tel.: (+34) 93 652 53 57